



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 December 2006
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят первая сессия

Пункт 130 повестки дня

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Диего Симанкас (Мексика)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 13 сентября 2006 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года», и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 32-м и 36-м заседаниях 15 и 21 декабря 2006 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/61/SR.32 и 36).

3. При рассмотрении данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости и доклад Комиссии ревизоров о Международном трибунале для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года¹;

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 5L и исправление (A/61/5/Add.12 и Corr.1).*



b) доклад Генерального секретаря о финансовых и любых других последствиях введения поощрительной выплаты в связи с удержанием персонала в Международном уголовном трибунале по Руанде и Международном трибунале по бывшей Югославии (A/61/522);

c) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/61/591);

d) первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2006–2007 годов (A/61/585);

e) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/61/633).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/61/L.14

4. На своем 36-м заседании 21 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года» (A/C.5/61/L.14), представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Чили.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/61/L.14 без голосования (см. пункт 6)

III. Рекомендация Пятого комитета

б. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря, а именно первый доклад об исполнении бюджета Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2006–2007 годов¹ и доклад о финансовых и любых других последствиях введения поощрительной выплаты в связи с удержанием персонала в Международном уголовном трибунале по Руанде и Международном трибунале по бывшей Югославии²,

рассмотрев также доклад Комиссии ревизоров о Международном трибунале по бывшей Югославии и содержащиеся в нем рекомендации³,

рассмотрев далее соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴,

ссылаясь на свою резолюцию 47/235 от 14 сентября 1993 года о финансировании Международного трибунала по бывшей Югославии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последними из которых являются резолюции 60/242 и 60/243 от 23 декабря 2005 года,

1. *принимает к сведению* первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного трибунала на двухгодичный период 2006–2007 годов¹ и его доклад о финансовых и любых других последствиях введения поощрительной выплаты в связи с удержанием персонала в Международном уголовном трибунале по Руанде и Международном трибунале по бывшей Югославии²;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴;

3. *подчеркивает* важность выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров и просит Генерального секретаря представить информацию о ходе выполнения рекомендаций Комиссии в контексте предлагаемого бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2008–2009 годов;

¹ A/61/585.

² A/61/522.

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 5L и исправление (A/61/5/Add.12 и Corr.1), глава II.*

⁴ A/61/591 и A/61/633.

4. *подчеркивает также* важность своевременного представления докладов об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии и соответствующих докладов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в целях содействия надлежащему рассмотрению таких докладов Генеральной Ассамблеей;

5. *постановляет* утвердить пересмотренные ассигнования, подлежащие перечислению на Специальный счет для Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2006–2007 годов на общую сумму в размере 326 573 900 долл. США брутто (297 146 300 долл. США нетто);

6. *постановляет также* пропорционально распределить на 2007 год между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на указанный год сумму в размере 86 940 250 долл. США брутто (78 995 675 долл. США нетто), включая сумму в размере 10 718 300 долл. США брутто (9 418 200 долл. США нетто), представляющую собой сумму увеличения взносов;

7. *постановляет далее* пропорционально распределить на 2007 год между государствами-членами в соответствии со ставками взносов, применяемыми для операции по поддержанию мира, на указанный год сумму в размере 86 940 250 долл. США брутто (78 995 675 долл. США нетто), включая сумму в размере 10 718 300 долл. США брутто (9 418 200 долл. США нетто), представляющую собой сумму увеличения взносов;

8. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пунктах 6 и 7 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в сумме 15 889 150 долл. США, включающей сумму в размере 2 600 200 долл. США, представляющую собой сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных для Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2006–2007 годов.

Приложение

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, в двухгодичном периоде 2006–2007 годов

(В долл. США)

	<i>Брутто</i>	<i>Нетто</i>
Первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2006–2007 годов (см. резолюцию 60/243)	305 137 300	278 559 400
<i>Плюс:</i> Предлагаемые изменения на двухгодичный период 2006–2007 годов (см. A/61/585)	21 436 600	18 836 400
<i>Минус:</i> Сметные поступления за двухгодичный период 2006–2007 годов	(249 500)	(249 500)
Предлагаемые пересмотренные ассигнования на двухгодичный период 2006–2007 годов	326 324 400	297 146 300
Начисленные взносы на 2006 год	(152 443 900)	(139 154 950)
Сумма, подлежащая начислению в виде взносов на 2007 год	173 880 500	157 991 350
<i>В том числе:</i>		
Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2007 год	86 940 250	78 995 675
Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со ставками взносов на финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на 2007 год	86 940 250	78 995 675